

nationalpark.at

DE | EN

WINTER
21/22

NATIONALPARK WINTER CARD

- | BERGERLEBNIS
- | SPORT
- | MUSEEN
- | NATUR
- | SHOPPING

NEU



BONUSKARTE / BONUS CARD

DAMIT SIE JETZT MEHR VOM WINTER HABEN

DIE NEUE NATIONALPARK WINTER BONUS CARD

Die Bonuskarte, die erstmals in der Wintersaison 2021/22 bei teilnehmenden Partnerbetrieben der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern erhältlich ist, ermöglicht viele Vorteile bei zahlreichen Attraktionen in der Region. Genießen Sie die Vielfalt an Lieblingsplätzen und begeben Sie sich auf Ihre persönliche winterliche Entdeckungsreise im Nationalpark Hohe Tauern.

Die Bonuskarte ist von 01.12.2021 bis 30.04.2022 gültig und bei den teilnehmenden Partnerbetrieben erhältlich!

The bonus card, which will be available for the first time in the winter season 2021/22 at participating partner companies of the Hohe Tauern National Park holiday region, offers many benefits at numerous attractions in the region. Enjoy the variety of favourite places and embark on your personal winter discovery journey in the Hohe Tauern National Park.



Alle teilnehmenden Betriebe finden Sie unter nationalpark-wintercard.at
All participating companies may be found on nationalpark-wintercard.at

Hol dir die digitale Nationalpark WinterCard!

NEW

Get your digital Nationalpark WinterCard!



DIE BONUSPARTNER

THE BONUS PARTNERS

BERGERLEBNIS

1	Weißsee Gletscherwelt	Uttendorf	10
2	Erlebnisberg Naglköpfl	Piesendorf	11
3	Rodelbahn Kohlschnait	Bruck	12
4	Übungsliift	Fusch	13

SPORT

5	Fitnessstudio	Mittersill	16
6	Hallenbad	Mittersill	17
7	Squashhalle	Mittersill	18
8	Tennishalle	Mittersill	19
9	Bogendorf	Stuhlfelden	20
10	Boulderhalle	Uttendorf	21
11	Hallenbad	Zell am See	22
12	Eishalle	Zell am See	23
13	Loipenbus	Rauris	24

MUSEEN

14	Museum Bramberg	Bramberg	28
15	Nationalparkwelten	Mittersill	29
16	Felberturm Museum	Mittersill	30
17	Vötters Oldtimer Museum	Kaprun	31
18	Mühlauersäge	Fusch	32

NATUR

19	Pferdekutschenfahrten	Mittersill	36
20	Schnupper-Langlaufen	in der Region	37
21	Eislaufplätze	in der Region	38

NATIONALPARK WINTERPROGRAMM

22	Wasenmoos	Mittersill	42
23	Wintertraum Tannwald	Uttendorf	43
24	Winterliches Hollersbachtal	Hollersbach	44
25	Zauberhaftes Wintererlebnis	Rauris	45
26	Urtümliche Sulzbachtäler	Neukirchen	46
27	Winterlicher Urwald	Rauris	47

SHOPPING

28	Alpen Sports	Neukirchen	50
29	TEH NaturKraftwerk	Hollersbach	51
30	Stefans Skischule	Mittersill	52
31	Sport Steger	Mittersill	53
32	Nationalparkladen	Mittersill	54
33	Tauernwürze	Mittersill	55
34	Sport 2000 Glaser	Kaprun	56
35	Intersport Pirchner	Rauris	57

AUF SCHNEEWEISSER
ENTDECKUNGSREISE
ON A SNOW-WHITE EXPEDITION





1 WEISSEE GLETSCHER- WELT UTTENDORF

WEISSEE GLACIER WORLD

Einsteiger-Skitour. Beim Schnupper-Nachmittag erfahren Sie die richtige Handhabung des LVS-Gerätes, das Aufziehen der Felle, die leichteste Aufstiegstechnik sowie die wichtigsten Grundlagen zum Skitourengehen. Das ist eine optimale Tour, um erste Eindrücke einer Skitour zu erhalten.

Beginner ski tour. *During the taster afternoon, you will be taught from the correct handling of the LVS device, the dressing of the skins to the easiest climbing technique as well as the most important basics of ski touring. This is an optimal tour to get the first impressions of a ski tour.*



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Skitour inkl. Guide, Ausrüstung und Seilbahnfahrt Grünsee (Normalpreis € 75,-)

BONUS SERVICE: 25 % on the ski tour incl. Guide, equipment and cable car ride Grünsee (regular price € 75,-)



Mittwoch, 12:00 Uhr | Ort: Mittelstation Grünsee | Mindestteilnehmer 4 Personen | Anmeldung bis Vortag 12:00 Uhr bei Skischule Lederer, T. +43 664 4190910
 Wednesday, 12 noon | Location: middle station Grünsee | Minimum of participants 4 persons | Registration until the day before 12 noon at Skischule Lederer, T. +43 664 4190910



WEISSEE GLETSCHERWELT GMBH
 Stubach 90, 5723 Uttendorf, T. +43 6563 20150
 info@weissee.at, www.weissee.at

2 ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL PIESENDORF

ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL

Der Erlebnisberg Naglköpfl bietet Fun, Sport und Action für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Die Liftanlagen, ein Schlepplift (Naglköpflift) und ein Tellerlift eignen sich besonders für Anfänger und Skifahrer mittlerer Könnernstufen. Weiters warten noch viele trendige Sportarten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden.

The Erlebnisberg Naglköpfl offers fun, sport and action for children, teenagers and adults. The lifts, a drag lift (Naglköpflift) and a new button lift are ideal for beginners and intermediate skier skill levels. Furthermore many trendy sports are waiting to be discovered by you.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf Tages- und Halbtageskarte (nicht auf Schnupperkarte)

BONUS SERVICE: 20 % on day and half-day tickets (not on taster card)



25.12.2021 – 06.03.2022, täglich 09:00 – 16:00 Uhr
 25.12.2021 – 06.03.2022, daily 9 am – 4 pm



ERLEBNISBERG NAGLKÖPFL
 Dorfstraße 15, 5721 Piesendorf, T. +43 6549 723125
 info@erlebnisberg.at, www.piesendorf.at/erlebnisberg



3 RODELBAHN KOHLSCHNAIT BRUCK KOHLSCHNAIT TOBOGGAN RUN

Einmal mit dem Schlitten durch die verschneite Winterlandschaft hinuntersausen wäre doch etwas Schönes und Einzigartiges? In Kohlschnait gibt es eine eigene 3 km lange Rodelbahn, die sogar in der Nacht beleuchtet ist! Täglich wird die Bahn mit einem Spezialgerät präpariert. Damit die Abfahrt im Winter sichergestellt ist, wird diese sogar beschneit. Die Auffahrt bis zum Gasthof ist mit dem Rodelexpress möglich.

Once a sled ride down through the snowy winter landscape would be something beautiful and unique? In Kohlschnait there is its own 3 km long toboggan run, which is illuminated even at night! Every day the track is prepared with a special device. In order to ensure the descent in winter, it is even snowed.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % off normal rate



Öffnungszeiten unter www.kohlschnait.at
Buchung Rodelexpress: T. +43 6545 6112

*Opening times can be found at www.kohlschnait.at
Booking toboggan express: T. +43 6545 6112*



GASTHOF KOHLSCHNAIT
Niederhof 3, 5662 Bruck a. d. Glocknerstr., T. +43 6545 6112
info@kohlschnait.at, www.kohlschnait.at

4 ÜBUNGSLIFT FUSCH SKIING PRACTICE LIFT

Inmitten herrlicher Naturlandschaft mit Blick auf die umliegenden Gipfel der Hohe Tauern, liegt der 2021 modernisierte Übungslift in Fusch neben dem Gemeindeamt. Dort kann man noch in Ruhe das Skifahren erlernen, ohne hektik und Warteschlangen an den Liften. Eine moderne Beschneigungsanlage sorgt jederzeit für beste Pistenbedingungen.

The practice lift in Fusch was modernised in 2021, is located next to the municipal office and set in the midst of a magnificent landscape with views of the surrounding peaks of the Hohe Tauern. There you can take your time learning to ski, without stress or long queues at the lifts. A modern snow-making machine ensures ideal snow conditions at all times.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Ticketpreise
BONUS SERVICE: 25 % off ticket prices



Mi – Fr 13:00 – 16:00 Uhr, Sa + So 10:00 – 16:00 Uhr
(je nach Wetter- und Schneelage)

*Wed – Fri 1 pm – 4 pm, Sat + Sun 10 am – 4 pm
(depending on weather and snow conditions)*



ÜBUNGSLIFT FUSCH
Zeller Straße 85, 5672 Fusch a. d. Glst., T. +43 6545 7295
willkommen@bruck-fusch.at, www.bruck-fusch.at

DIE VIELEN MÖGLICH- KEITEN DES WINTERS

*EXPERIENCE THE
VARIETY OF WINTER*





5 ACTIVE8 FITNESS MITTERSILL

ACTIVE8 FITNESS

Verpassen Sie auch im Urlaub kein Training. Das größte Fitnessstudio im Oberpinzgau mit über 120 Geräten. Großer Cardiopark, moderne Kraftgeräte von Technogym und Life Fitness, Kurzhantelbereich und Functional-Tower, PowerPlate, Solarium, Infrarot Kabine. Personal Coaching buchbar.

Don't miss training even on holiday. The largest gym in Oberpinzgau with more than 120 machines. Large cardio park, modern strength machines from Technogym and Life Fitness, dumbbell area and functional tower, PowerPlate, solarium, infrared cabin. Personal Coaching bookable



BONUSLEISTUNG: 50 % auf das Wochenticket
BONUS SERVICE: 50 % off the ticket for a week



Montag – Freitag 09:00 – 22:00 Uhr, Samstag 13:00 – 20:00 Uhr
Sonn- + Feiertag 15:00 – 20:00 Uhr

*Monday – Friday 9 am – 10 pm, Saturday 1 pm – 8 pm
Sunday + holidays 3 pm – 8 pm*



ACTIVE8 FITNESS
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 6699
info@active8fitness.at, www.active8fitness.at

6 HALLENBAD MITTERSILL

INDOOR SWIMMING POOL

Entdecken Sie die Lebensfreude pur – ob sportlich ambitioniert oder gemächlich im Wasser planschen. Tanken Sie neue Energien beim Schwimmen, im Whirlpool, dem 25 m Sportbecken oder in der Riesenrutsche. Entspannung bietet der Wellness-Bereich.

Discover pure zest for life – be that athletic or simply splash-ing about in the water. Recharge your batteries as you swim, sit in the whirlpool, the 25 m sports pool or enjoy the giant slide. The wellness area offers the relaxation you seek.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Eintritt ohne Sauna
BONUS SERVICE: 50 % off admission without sauna



01.12.2021 – 30.04.2022
Öffnungszeiten finden Sie unter www.hallenbad-kogler.at

*01.12.2021 – 30.04.2022
Opening times can be found at www.hallenbad-kogler.at*



HALLENBAD MITTERSILL
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at



7 SQUASHHALLE MITTERSILL

INDOOR SQUASH

Tanken Sie Kraft und Lebensenergie durch den richtigen Mix aus Entspannung und Aktivität, in einer traumhaften Kulisse im Sporthotel Kogler in Mittersill. In der hauseigenen Squashhalle können sich Squashfreunde richtig auspowern.

Recharge your batteries with the right mix of relaxation and activity in a dreamlike setting at the Sporthotel Kogler in Mittersill. In the in-house squash hall, squash fans can really work out.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis
BONUS SERVICE: 1 + 1 free



01.12.2021 – 30.04.2022
Mit Voranmeldung
01.12.2021 – 30.04.2022
With Reservation



SPORTHOTEL KOGLER
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at

8 TENNISHALLE MITTERSILL

INDOOR TENNIS

Für Freunde des Ballsports ist das Sporthotel Kogler in Mittersill ebenfalls gut gerüstet. Tennis-Fans können sich in der hoteleigenen Tennishalle „duellieren“. In der Tennishalle stehen drei mit Granulat-Teppich ausgelegte Plätze zur Verfügung. Bälle und Schläger können direkt vor Ort ausgeliehen werden.

The Sporthotel Kogler in Mittersill is also well equipped for fans of ball sports. Tennis fans can “duel” in the hotel’s tennis hall. In the tennis hall there are three courts with granulate carpeting. Balls and rackets can be rented directly on site.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis
BONUS SERVICE: 1 + 1 free



01.12.2021 – 30.04.2022
Mit Voranmeldung
01.12.2021 – 30.04.2022
With Reservation



SPORTHOTEL KOGLER
Hallenbadstraße 1, 5730 Mittersill, T. +43 6562 4615
info@hotel-kogler.at, www.hotel-kogler.at



9 BOGENDORF STUHLFELDEN

ARCHERY VILLAGE

Inmitten des Nationalparks Hohe Tauern befindet sich das 1. Bogendorf Europas. Es gibt in Stuhlfelden 3D-Parcours, eine Indoorhalle, einen WA-Platz sowie ein Fachgeschäft für Bogensport- und Verleihmaterial. Für Anfänger, Profi, Familie – hier ist alles vorhanden. Sie eine Ermäßigung auf den Winterparcours-Eintritt samt Einschulung sowie Verleih. Direkt neben Pro-Shop nach Voranmeldung. (Pfeilverlust á € 2,50)

In the middle of the Hohe Tauern National Park is the 1st arch village in Europe. In Stuhlfelden there are 3D Parcours, an indoor hall, a WA course and a specialist shop for archery and rental equipment. For beginners, professionals, families – everything is available here. You receive a discount on the winter course admission, including tuition and rental. Directly next to Pro Shop by appointment. (Arrow loss at € 2. 50)



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % off normal rate

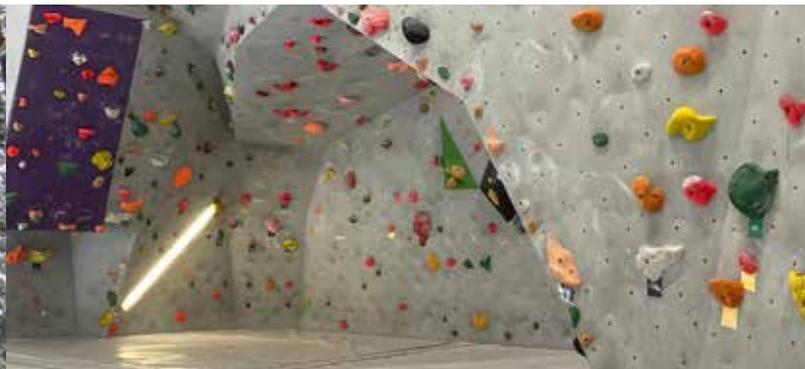


Dienstag – Samstag 12:00 – 18:00 Uhr
bzw. lt. www.bogendorf.at

*Tuesday – Saturday 12 noon – 6 pm
or as shown at www.bogendorf.at*



BOGENDORF STUHLFELDEN
Stuhlfelden 150, 5724 Stuhlfelden, T. +43 664 912 6812
bogendorfstuhlfelden@gmail.com, www.bogendorf.at



10 BOULDERHALLE UTTENDORF

INDOOR BOULDER

Die Boulderhalle Gletschersonne in Uttendorf bietet ausreichend Kletterspaß sowie jede Menge Action für Erwachsene und Kinder. Laufend werden immer wieder neue Routen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden auf ca. 200 m² Kletterfläche gesetzt. Kraft – Ausdauer – Leidenschaft! Hier finden Sie alles, was das Kletterherz begehrt!

The Boulder hall Gletschersonne in Uttendorf offers plenty of climbing fun and lots of action for adults and children. New routes of different difficulty levels are constantly being set up on approx. 200 m² climbing area. Strength – perseverance – passion! Here you will find everything the climbing heart desires!



BONUSLEISTUNG: 25 % auf die Tageskarte
BONUS SERVICE: 25 % off the day ticket



Öffnungszeiten unter www.boulderhallepinzgau.at
Opening times at www.boulderhallepinzgau.at



BOULDERHALLE PINZGAU
Kinostrasse 22, 5723 Uttendorf, T. +43 664 2144007 +
+43 664 1313666, www.boulderhallepinzgau.at



11 HALLENBAD ZELL AM SEE

INDOOR SWIMMING POOL

Ab durch die Mitte auf der 74 m Wasserrutsche, Höchstnoten verdienen am 3 m Sprungturm sowie am 1 m Sprungbrett und Schwimmstil beweisen im 25 m Schwimmbecken mit Massagedüsen und Bodenluftsprudel. Während die Eltern im Dampfbad relaxen, lassen sich die Babys ganz entspannt im 33 m² Kleinkinderbecken mit Piratenspielschiff weichspülen.

Slide down the 74-metre water slide, earn top marks on the 3-metre diving tower or the 1-metre diving board and show off your strokes in the 25-metre swimming pool with massage jets and in-floor air bubbles. Parents can relax in the steam bath while their little ones enjoy the 33-square metre toddler pool with pirate play ship.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



täglich 11:00 – 21:30 Uhr
daily 11 am – 9.30 pm



FREIZEITZENTRUM ZELL AM SEE
Steinergasse 3-5, 5700 Zell am See, T. +43 6542 785
info@100freizeit.com, www.100freizeit.com

12 EISHALLE ZELL AM SEE

INDOOR ICE RINK

Von den ersten Gehversuchen am rutschigen Parkett bis zu wendigen Eishockeymanövern bieten wir perfekte Eisbedingungen, damit Ihrer unbeschwertem Kurvengaudi nichts im Wege steht. Schlittschuhlaufen, geselliges Eisstockschießen oder die Welt des Eishockeysports kennenlernen. Ist der Zeller See zugefroren, unterstützen wir Sie gerne mit unserem Schlittschuhservice und -verleih.

From your very first attempts on runners all the way to doing ice hockey maneuvers, we provide the very best ice conditions. Nothing stands in the way of unlimited delight on gliding feet. Skating, curling or trying out the adventurous pleasures of ice hockey – you can have it all, right here. As soon as Lake Zell is frozen solid, we are ready: skate rental and skate service.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



Vorsaison: täglich 12:45 – 15:00 Uhr
ab 13.12.: Mo – Fr 11:00 – 15:00, Sa + So 12:45 – 15:00 Uhr
Abendeislauf: jeden Di, 20:15 – 22:15 Uhr (Einlass bis 21:30 Uhr)
Pre-season: daily 12:45-15:00
from 13. 12.: Mon – Fri 11 am – 3 pm, Sat + Sun 12.45 pm – 3 pm
evening circuit: every Tue., 8.15 – 10.15 pm (adm. until 9.30 pm)



FREIZEITZENTRUM ZELL AM SEE
Steinergasse 3-5, 5700 Zell am See, T. +43 6542 785
info@100freizeit.com, www.100freizeit.com



13 LOIPENBUS RAURIS

CROSS-COUNTRY SKIING BUS

Der kostenlose Loipenbus bringt Sie von Rauris Zentrum bis zu den Loipen am Bodenhaus im hinteren Hüttwinkltal. Informationen zu den Fahrzeiten und zum aktuellen Loipenzustand erhalten Sie gerne im Tourismusbüro Raurisertal.

The free cross-country ski bus takes you from Rauris Zentrum to the trails at the Bodenhaus in the rear Hüttwinkltal. Information on travel times and the current state of the trails can be obtained from the Raurisertal Tourist Office.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free

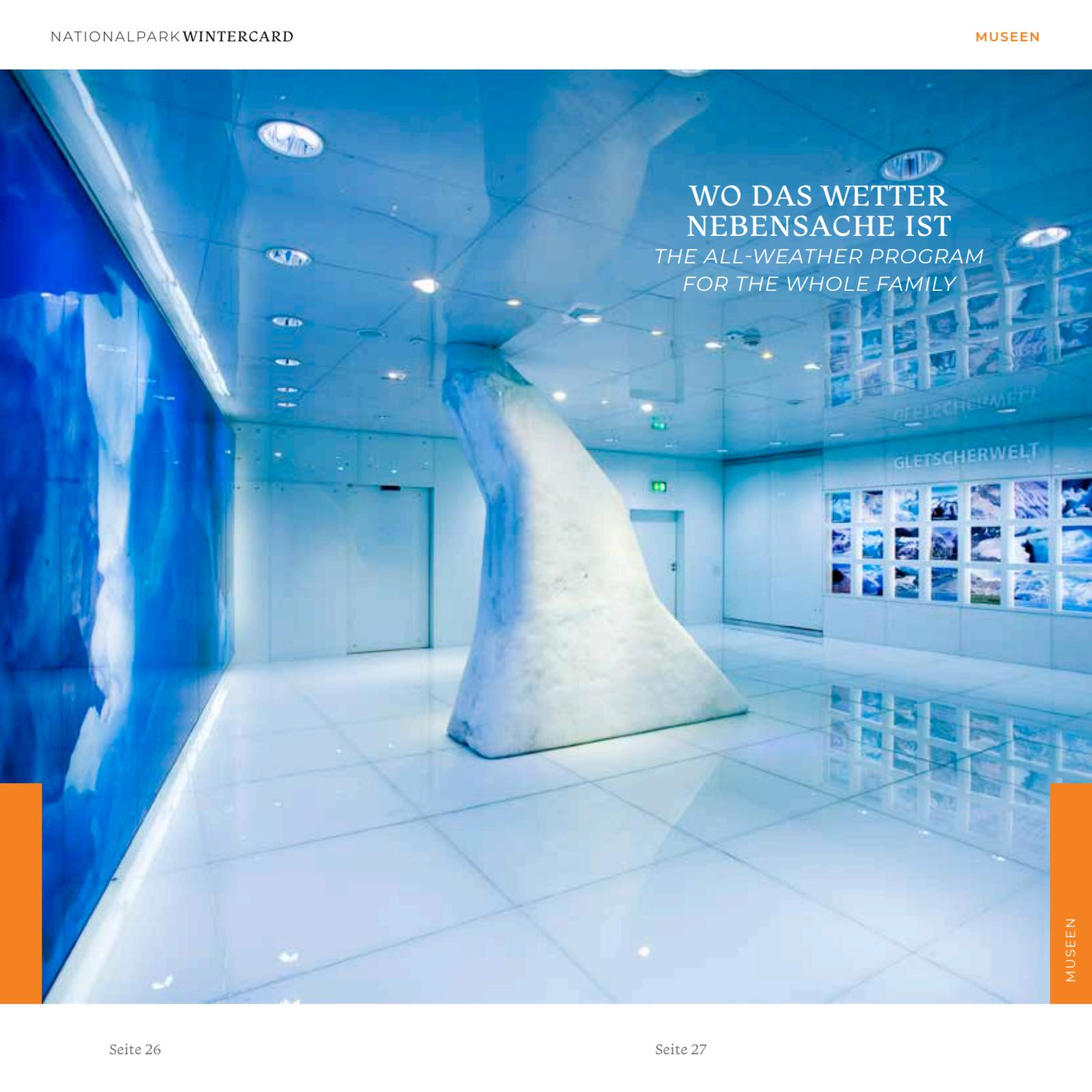


Aktuelle Fahr-Zeiten unter
www.raurisertal.at/de/winter/aktiv-im-winter/langlauf/
Actual departure times at
www.raurisertal.at/de/winter/aktiv-im-winter/langlauf/



LOIPENBUS RAURIS
Tourismusverband Rauris, Sportstraße 2, 5661 Rauris
T. +43 6544 20022, info@raurisertal.at



A photograph of a museum gallery. In the center, a large, white, conical ice sculpture stands on a light-colored tiled floor. To the right, a display wall features a grid of small photographs and the text 'GLETSCHERWELT' in large letters. The ceiling is white with several recessed circular lights. The overall atmosphere is clean and modern, with a focus on glacial themes.

WO DAS WETTER
NEBENSACHE IST
*THE ALL-WEATHER PROGRAM
FOR THE WHOLE FAMILY*



14 MUSEUM BRAMBERG MIT NATIONALPARKAUSSTELLUNG SMARAGDE UND KRISTALLE

MUSEUM BRAMBERG
WITH NATIONAL PARK EXHIBITION

In der Nationalpark Ausstellung „Smaragde und Kristalle“ werden die vielfältigen und beeindruckenden Mineralien aus den Hohen Tauern präsentiert. Neben den vielen Besonderheiten aus dem Dorf und der Region runden die jährlichen Sonderausstellungen das Angebot ab. Die Imkereiausstellung im Dachgeschoß des Hauses bildet einen weiteren Schwerpunkt. *The National Park exhibition “Emeralds and Crystals” presents the diverse and impressive minerals from the Hohe Tauern. Along with many other remarkable highlights from the village and region, various special exhibitions add the finishing touches. The bee-keeping exhibit on the top floor constitutes another highlight.*



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
(gilt nicht auf den Familienpreis)
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate
(not on the family price)



30.12.2021 bis 01.04.2022, Donnerstag: 19:00 – 21:30 Uhr,
Freitag: 13:00 – 17:00 Uhr, Sonderöffnungszeiten bei
Schlechtwetter – Info: TVB Neukirchen & Bramberg
30.12.2021 to 01.04.2022, Thursday: 7 pm – 9.30 pm,
Friday: 1 pm – 5 pm, special opening times in case of bad
weather – information: tourist office Neukirchen & Bramberg



**MUSEUM BRAMBERG MIT NATIONALPARK-
AUSSTELLUNG SMARAGDE & KRISTALLE**
Weichseldorf 27, 5733 Bramberg, T. +43 660 6597615
info@museumbramberg.at, www.museumbramberg.at

15 NATIONALPARKWELTEN MITTERSILL

NATIONAL PARK WORLDS

In den Nationalparkwelten Mittersill können Sie die 1.800 km² große alpine Erlebniswelt mit den höchsten Gipfeln Österreichs, seinen gigantischen Gletscher-Regionen und seiner, an das alpine Klima angepassten Tier- und Pflanzenwelt unter einem Dach erleben. Durchwandern Sie nacheinander zehn faszinierende Naturräume.

At National Park Worlds Mittersill, you can marvel at this vast, approximately 1800 km² Alpine region, home to the highest peaks in Austria, gigantic glacial expanses and flora and fauna that have adapted perfectly to the climate at these high elevations, all brought together under one roof. Roam through 10 fascinating natural settings, one after another.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 25 % discount off normal rate



Öffnungszeiten finden Sie unter www.nationalparkzentrum.at
Einfach, schnell online unter nationalpark.at Ticket sichern.

*Opening times can be found at www.nationalparkzentrum.at
Reserve a ticket quickly and easily online at nationalpark.at*



NATIONALPARKZENTRUM HOHE TAUERN
Gerlosstrasse 18, 5730 Mittersill, T. +43 6562 409 39
info@nationalparkzentrum.at, www.nationalparkzentrum.at



16 FELBERTURM MUSEUM MITTERSILL

FELBERTURM MUSEUM

Der Felberturm, der in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts errichtet wurde, gilt als ältestes profanes Bauwerk des Oberpinzgau. Aktuell wird im historischen Gebäude der Saumhandel über den Felbertauern in einer modern gestalteten Ausstellung dokumentiert. Unternehmen Sie eine spannende Zeitreise durch die letzten 400 Jahre.

The Felberturm, which was built in the first half of the 12th century, is considered to be the oldest secular building in Oberpinzgau. The Saumhandel (packhorse trade) over the Felbertauern pass is currently being documented in a state of the art exhibition in the historic building. Take an exciting journey through time over the past 400 years.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 50 % discount off normal rate



Aktuelle Öffnungszeiten finden Sie unter www.museumswelten-hohetauern.at

Current opening times can be found at www.museumswelten-hohetauern.at



FELBERTURM MUSEUM MITTERSILL
Museumstraße 2, 5730 Mittersill, T. +43 660 98 777 57
felberturm@nationalparkregion.at
www.museumswelten-hohetauern.at

17 OLDTIMER MUSEUM KAPRUN

OLDTIMER MUSEUM

Das Oldtimer-Museum in Kaprun präsentiert Fahrzeug Geschichte der 50er bis 70er „Wirtschafts-Wunderjahre“ und älter – Autos, Traktoren, Motorräder, Radios, Telefone, Filme – vom Kleinwagen bis zum größten Cabrio der Welt, eingerichtete Wohnung der 50er Jahre und weitere Raritäten. Ausstellungsfläche: ca. 1.400 m² mit ca. 200 Exponaten.

The classic car museum in Kaprun presents vehicle history of the 50ies to the 70ies and older – cars, tractors, motorcycles, radios, telephones, movies – from small cars to the biggest cabrio in the world, a furnished apartment of the 50ies and other rarities. Exhibition area: 1.400 m² with approximately 200 exhibits.



BONUSLEISTUNG: 50 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 50 % discount off normal rate



Öffnungszeiten finden Sie unter www.oldtimer-museum.at

Opening times can be found at www.oldtimer-museum.at



VÖTTERS OLDTIMER-MUSEUM
Schloßstrasse 32, 5710 Kaprun, T. +43 6547 713 40
info@oldtimer-museum.at, www.oldtimer-museum.at



18 MÜHLAUERSÄGE FUSCH

WOOD EXHIBITON
MÜHLAUER SAW MILL

Sie erleben im Museum das Holz von Samen bis zum edlen Produkt, das Holz als Hightech-Produkt sowie Holzberufe im Wandel der Zeit.

Experience at the museum the timber from seed to fine product, the wood as a high-tech product and wood professions through the ages.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Normaltarif
BONUS SERVICE: 10 % discount off normal rate



Mitte Jänner – Ende April 2022 Mi – Fr 13:00 – 18:00 Uhr
Museum nur mit Führung um 13:00 und 16:00 Uhr
*Mid of January – End of April 2022 Wed – Fri 1 pm – 6 pm
Museum only with guided tour at 1 pm and 4 pm*



MÜHLAUERSÄGE FUSCH
5672 Fusch a. d. Glstr., Z 121, T. +43 664 2112823
www.muehlauersaege.at



EINATMEN,
AUSATMEN UND
DIE NATUR SPÜREN
FEEL THE NATURE





19 PFERDEKUTSCHEN- FAHRTEN MITTERSILL

HORSE-DRAWN CARRIAGE RIDES

Es ist ein leises und zauberhaftes Vergnügen sich mit dem Pferdeschlitten, warm eingepackt, durch die Winterlandschaft fahren zu lassen.

Abfahrt: Felberturmmuseum Mittersill
Museumstraße 2, 5730 Mittersill

It is simply a delight to enjoy the winter landscape on a horse-drawn sleigh, all wrapped up nice and warm.
Departure: Felberturm Museum Mittersill
Museumstraße 2, 5730 Mittersill



BONUSLEISTUNG: 25 % auf eine Kutschenfahrt (ca. 45 min – 1 Stunde) max. 6 Pers. (Normalpreis € 85,-)

BONUS SERVICE: 25 % on a carriage ride (approx. 45 min – 1 hour) max. 6 pers. (regular price € 85,-)



Mit Voranmeldung
With Reservation



STEGER GEORG – PFERDEKUTSCHENFAHRTEN MITTERSILL
T. +43 664 2052168, reiterbauer.m@gmx.net
www.reiterbauer-mittersill.net

20 SCHNUPPER- LANGLAUFEN IN DER FERIEENREGION NATIONALPARK HOHE TAUERN

CROSS COUNTRY SKIING

Langlaufen ist der ideale Sport für Naturgenießer. Bei einer Schnupperstunde bekommt man einen ersten Einblick in die Technik des Langlaufens. Je nach Schneelage findet der Unterricht in Mittersill, Bramberg, Neukirchen oder am Pass Thurn statt. Weitere Informationen unter team-exit.at

Cross-country skiing is the ideal sport for nature lovers. During a taster hour you get a first insight into the technique of cross-country skiing. Depending on the snow conditions, lessons take place in Mittersill, Bramberg, Neukirchen or at Pass Thurn. Further information at team-exit.at



BONUSLEISTUNG: 10 % auf eine Schnupperstunde
Normalpreis Erw. € 50,-, j. weitere P. € 15,-, Kind. 6-14 J. € 25,-

BONUS SERVICE: 10 % discount on a trial hour
regular price adults € 50,-, e. further p. € 15,-, child. 6-14 € 25,-



Je nach Schneelage Mitte Dezember bis Ende März, Schnupperstunde immer Mo + Di mit Voranmeldung

Depending on snow conditions, from mid-December to end of March, trial hour always Mon + Tue with reservation



TEAM EXIT | HANNES MILLGRAMMER
Wennis 104, 5733 Bramberg, T. +43 664 5255715
hannes.millgrammer@hotmail.com, www.team-exit.at



21 EISLAUFPLÄTZE IN DER FERIEENREGION NATIONALPARK HOHE TAUERN ICE RINKS

Erleben Sie die Faszination Eis auf eine andere Art! Für alle, die nach einer lustigen und sportlichen Alternative zum Pistenpaß suchen. In der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern gibt es eine Vielzahl an Eislaufmöglichkeiten. Hier können Sie Ihre Künste im Eislaufen verbessern oder einfach Ihr Talent in dieser beliebten Sportart entdecken.

Ice skating is another alternative to fun on the slopes for young and old alike. Skating means fun, moving to the music, and transforming elements from everyday life like running and walking into flowing movements. Alone, in pairs or in groups –everyone can learn to skate.



Informationen zu allen Eislaufplätzen im Nationalpark Hohe Tauern finden Sie hier

Information to all ice rinks in the Nationalpark Hohe Tauern can be found here

DIE TOUREN-APP „ERLEBNIS NATIONALPARK“ NATIONAL PARK EXPERIENCE APP

Die Touren App „Erlebnis Nationalpark“ ist ein idealer Begleiter in der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern. Die App umfasst eine topographische Wanderkarte für eine Tourenplanung sowie Infos zu Hütten, Aussichtspunkten, Gasthöfen und Freizeiteinrichtungen. Sie kann bereits im Vorfeld heruntergeladen und offline benutzt werden.

The „Erlebnis Nationalpark“ tours app is your perfect companion in the holiday region Nationalpark Hohe Tauern holiday region. The app includes a topographical hiking map as well as information on lodges, vantage points, inns and leisure facilities. The tours app can be downloaded in advance and used offline.



Kostenfreier Download der Touren-APP „Erlebnis Nationalpark“

Free download of experience app „Erlebnis Nationalpark“



NATIONALPARK RANGER WINTERPROGRAMM 2021/2022

NATIONAL PARK RANGER
WINTER PROGRAMME



WÖCHENTLICHE SCHNEESCHUHTOUREN *WEEKLY SNOW SHOE TOURS*



TEILNAHME:

Bitte beachten Sie, dass für alle Touren eine telefonische Anmeldung bei der Nationalparkverwaltung bis spätestens einen Tag (12:00 Uhr) vor der Exkursion notwendig ist:

T. +43 6562 40849 33 (Mo – Fr 08:00 – 12:00 Uhr)

Der Nationalpark Ranger erwartet die TeilnehmerInnen am Treffpunkt und es wird pünktlich gestartet.

PARTICIPATION:

Please note that for the tours it is necessary to register by phone with the National Park Administration no later than one day (12 noon) before the excursion.

T. +43 6562 40 849 33 (Mon – Fri 8 am – 12 noon)

The National Park Ranger awaits the participants at the meeting point and it starts on time.



Das gesamte Nationalpark Hohe Tauern Winterprogramm finden Sie hier

The whole National Park Hohe Tauern winter programme may be found here



22 WASENMOOS – EIN- & AUSBLICKE HOHE TAUERN MITTERSILL

INSIGHTS & VIEWS HOHE TAUERN

Bei einer leichten Schneeschuhwanderung durch das Wasenmoos am Pass Thurn lässt sich die eindrucksvolle Mächtigkeit der Hohen Tauern erst so richtig erahnen. Die Nationalpark Ranger vermitteln dabei Ein- und Ausblicke in diesen einzigartigen Lebensraum, der im Winter für den Menschen unzugänglich und bedrohlich wirkt.

On an easy snowshoe hike through the Wasenmoos at Pass Thurn you can really guess the impressive majesty of the Hohe Tauern. The National Park Rangers provide insights into and outlooks into these unique habitat that in winter for humans seems inaccessible and threatening.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Montag, 27.12.2021 – 04.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 3 h

*every Monday, 27.12.2021 – 04.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 3 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
09:00 Uhr Aussichtsplattform Pass Thurn
9 am panorama plattform Pass Thurn

23 WINTERTRAUM TANNWALD UTTENDORF

WINTER DREAM TANNWALD

Bergwälder bieten Lebensräume für Wildtiere und Pflanzen. Des Weiteren gelten sie als Erholungsräume für Menschen, bilden einen bedeutenden Klimafaktor und übernehmen eine entscheidende Rolle zum Schutz gegen Lawinen oder Muren. Entdecken Sie mit dem Nationalpark Ranger den Lebensraum Wald.

Mountain forests provide habitats for wildlife and plants. Furthermore, they are regarded as recreational areas for people, are an important climate factor and play a decisive role in protecting against avalanches or mudslides. Discover the forest habitat with the National Park Ranger.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Dienstag, 28.12.2021 – 05.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 4 ½ h

*every Tuesday, 28.12.2021 – 05.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 4 ½ h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:00 Uhr Parkplatz Moosen Kinderskilift
10 am parking area Moosen children's ski lift



24 WINTERERLEBNIS HOLLERSBACHTAL HOLLERSBACH

WINTER ADVENTURE

Das Hollersbachtal präsentiert sich in den Wintermonaten besonders reizvoll. Verschneite Bergwiesen und mit Raureif überzogene Wälder sowie glitzernde und mit Eis verzierte Bäche machen diese Exkursion lohnenswert. Tierspuren erzählen vom winterlichen Leben der heimischen Fauna.

The Hollersbachtal presents itself in the winter months particularly attractive. Snowy mountain meadows and with frost covered forests as well as glittering and ice-decorated streams make this excursion worthwhile. Animal tracks tell of the winter life of the local fauna.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Mittwoch, 29.12.2021 – 06.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 3 ½ h
*every Wednesday, 29.12.2021 – 06.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 3 ½ h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
12:30 Uhr Parkplatz Eingang Hollersbachtal
12:30 pm parking area at the entry of Hollersbach valley

25 ZAUBERHAFTES WINTERERLEBNIS RAURIS

MAGICAL WINTER EXPERIENCE

Die tief verschneite Landschaft im hinteren Raurisertal lässt sich hervorragend mit Schneeschuhen bewandern. Genießen Sie großartige Ausblicke auf den Sonnblick und den Ritterkopf und mit etwas Glück beobachten Sie sogar Wildtiere.

The deep snowy landscape in the rear Raurisertal walk excellently with snowshoes. You enjoy great views of the Sonnblick and the Ritterkopf and with a little luck even watch wildlife.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Mittwoch, 29.12.2021 – 06.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 4 ½ h
*every Wednesday, 29.12.2021 – 06.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 4 ½ h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:10 Uhr Parkplatz Bodenhaus (Tälerbus)
10.10 am parking area Bodenhaus (valley bus)



26 URTÜMLICHE SULZBACHTÄLER NEUKIRCHEN

ANCIENT SULZBACH VALLEYS

Der Winter verwandelt das Ober- und Untersulzbachtal am Fuße des Großvenedigers mit seinen verschneiten Wäldern und vereisten Wasserläufen in eine märchenhafte Landschaft. Bei dieser Schneeschuhwanderung erfahren Sie Wissenswertes über die Sulzbachtäler.

Winter transforms the Ober- and Untersulzbachtal feet of the Großvenediger with its snowy forests and icy water-courses in a fairytale landscape. On this snowshoe hike you will learn interesting facts about the Sulzbach valleys.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Donnerstag, 30.12.2021 – 07.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Thursday, 30.12.2021 – 07.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:00 Uhr Gasthof Schütthof (Untersulzbachtal)
10 pm Gasthof Schütthof inn (Untersulzbach valley)

27 WINTERLICHER URWALD RAURIS

VIRGIN FOREST

Zum Ausgangspunkt Parkplatz Lenzanger werden die TeilnehmerInnen per Zubringer gebracht, dann erwartet Sie eine wunderschöne Schneeschuhwanderung im Rauriser Urwald. Die Wanderung durch verschneite alte Zirben- und Fichtenbestände lässt den Winterzauber so richtig aufleben. Der Rückweg erfolgt mit dem Schlitten.

Participants are brought to the starting point Parking Lenzanger by feeder, then you are expected a beautiful snowshoe hike in the Rauris Virgin Forest. The hike through snow-covered old pine trees brings the winter magic to life. The way back is by sledge.



BONUSLEISTUNG: mit Nationalpark WinterCard gratis
BONUS SERVICE: with Nationalpark WinterCard free



jeden Freitag, 31.12.2021 – 08.04.2022
mit Voranmeldung T. +43 6562 40849 33 | Dauer: ca. 5 h
*every Friday, 31.12.2021 – 08.04.2022
with Reservation T. +43 6562 40849 33 | Duration: approx. 5 h*



TREFFPUNKT MEETING POINT
10:10 Uhr Parkplatz Bodenhaus (Tälerbus)
10.10 am parking area Bodenhaus (valley bus)



REGIONALES
SHOPPINGVERGNÜGEN
REGIONAL SHOPPING BENEFITS



28 ALPEN SPORTS NEUKIRCHEN

ALPEN SPORTS

Sie versuchen die ersten Schwünge im Schnee, lieben es genüsslich zu Carven oder Sie sind ein sportlicher Hobbyrennläufer? Wie auch immer – bei Alpen Sports in Neukirchen sind Sie richtig, denn bei uns im Geschäft findet man genau die Ausrüstung, die zu jedem passt! Mit der Nationalpark WinterCard erhalten Sie 20 % Ermäßigung auf Skibrillen, Helme, Handschuhe und Bekleidung.

Do you try your first turns in the snow, love carving or are you a sporty hobby racer? Anyway – at Alpen Sports in Neukirchen you are right, because in our shop you will find just the right equipment for everyone! With the National Park WinterCard you get a 20 % discount on ski goggles, helmets, gloves and clothing.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf Skibrillen, Helme, Handschuhe und Bekleidung

BONUS SERVICE: 20 % off all ski goggles, helmets, gloves and clothing



Öffnungszeiten finden Sie unter www.alpen-sports.at
Opening times can be found at www.alpen-sports.at



ALPEN SPORTS GMBH
Marktstraße 213, 5741 Neukirchen, T. +43 6565 21707
info@alpensports.at, www.alpen-sports.at

29 TEH NATURKRAFTWERK HOLLERSBACH

TEH NATURKRAFTWERK

In den NaturKraftwerken Hollersbach im Pinzgau bietet sich die Möglichkeit, eines vielfältigen Einkaufs. Spüren Sie unsere Werte, natürlich, traditionell und von ausgewählter Qualität.

In the NaturKraftwerken Hollersbach im Pinzgau there is the possibility of a variety of shopping. Feel our values, natural, traditional and of selected quality.



BONUSLEISTUNG: Büchlein von Dr. Karin Buchart: „Das Glück mit dem Pech“ + Tiegel Pechsalbe 100 ml um € 19,90 (Normal Preis € 23,-)

BONUS SERVICE: Booklet by Dr. Karin Buchart: „Das Glück mit dem Pech“ + crucible pitch ointment 100 ml for € 19,90 (normal price € 23,-)



Öffnungszeiten finden Sie unter www.teh-naturkraftwerk.at
Opening times can be found at www.teh-naturkraftwerk.at



TEH NATURKRAFTWERK HOLLERSBACH
Hollersbach Nr. 75, 5731 Hollersbach, T. +43 6562 20701
holler@teh.at, www.teh-naturkraftwerk.at



30 STEFANS SCHISCHULE MITTERSILL

SKI SCHOOL STEFAN

Gäste mit der Nationalpark WinterCard erhalten von Stefans Schi- und Snowboardschule 10 % Rabatt auf die Verleihpreise im Skischulbüro am Pass Thurn.

Für die Saison 2021/22 haben wir für unsere Großen und Kleinen Gäste neues Material im Skiverleih.

Guests with the Nationalpark WinterCard receive a 10 % discount on the rental prices at the ski school office at Pass Thurn from Stefans Ski and Snowboard School.

For the season 2021/22 we have new equipment in the ski rental for our guests.



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Skiverleih
BONUS SERVICE: 10 % off the ski rental



täglich 08:30 – 17:00 Uhr
daily 8.30 am – 5 pm



STEFANS SKISCHULE
Pass Thurn 44, 5730 Mittersill, T. +43 6562 8569
office@stefans-schischule.at, www.stefans-schischule.at

31 SPORT STEGER MITTERSILL

SPORT STEGER

Ihnen fehlt die Sicht auf der Piste? Dann wird's Zeit für eine neue Skibrille! Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch bei Sport Steger Mittersill und Marken Outlet Steger – am Mittersiller Stadtplatz sowie bei Sport Steger Resterkogel – direkt an der Bergstation der Panoramabahn.

Can't see that well on the slopes? Then it's time for a new pair of ski goggles! We are happy to advise you and look forward to your visit at Sport Steger Mittersill and Marken Outlet Steger – at Mittersill town square and also at Sport Steger Resterkogel – just next to the Panoramabahn mountain station.



BONUSLEISTUNG: 20 % auf alle Skibrillen
BONUS SERVICE: 20 % off all ski goggles



Öffnungszeiten unter www.sport-steger.at
Opening times at www.sport-steger.at



SPORT STEGER
Stadtplatz 6, Stadtplatz 20 und Pass Thurn 58, 5730 Mittersill
T. +43 6562 20902, office@sport-steger.at
www.sport-steger.at



32 NATIONALPARKLADEN MITTERSILL

NATIONAL PARK SHOP

Der Nationalparkladen in Mittersill bietet ein Sortiment aus vielfältigen, regionalen Produkten aus der Region. Neben Informationsmaterialien vom Nationalpark Hohe Tauern finden Sie zudem auch eine große Auswahl für unsere kleinen Besucher. Experimentier- und Forschungsartikel für einen Ausflug in die Natur und vieles mehr.

The Mittersill National Park shop offers a wide range of regional products. In addition to information material about the Hohe Tauern National Park, the shop also has a large selection for kids, such as tool kits for doing experiments and researching in nature and much more.



BONUSLEISTUNG: 25 % auf das „Nationalpark Kisterl“
BONUS SERVICE: 25 % off the „Nationalpark Kisterl“



Öffnungszeiten finden Sie unter
www.nationalparkzentrum.at

*Opening times can be found at
www.nationalparkzentrum.at*



NATIONALPARKZENTRUM HOHE TAUERN MITTERSILL
Gerlosstraße 18, 5730 Mittersill, T. +43 6562 40939
info@nationalparkzentrum.at, www.nationalparkzentrum.at

33 TAUERNWÜRZE MITTERSILL

TAUERNWÜRZE REGIONAL SHOP

Von den Tauern zum Gaumen!

Hereinspaziert! In der Tauernwürze finden Sie leckere Produkte aus der Region, von befreundeten Betrieben und allerlei weitere sorgsam ausgewählte Schmankerl. Kurzum: Alles was das Herz begehrt.

Tauern delicacies!

Please come in! The Tauernwürze shop stocks delicious treats from the region and from partner companies, and all kinds of other carefully selected products. Here you can find everything your heart desires.



BONUSLEISTUNG: 1 + 1 gratis
BONUS SERVICE: 1 + 1 free



Donnerstag 08:30 – 12:30 Uhr
Freitag 08:30 – 17:00 Uhr
Samstag 08:30 – 12:30 Uhr

*Thursday 8.30 am – 12.30 pm
Friday 8.30 am – 5 pm
Saturday 8.30 am – 12.30 pm*



TAUERNWÜRZE
Gerlosstraße 17, 5730 Mittersill, T. 0664 9494517
office@tauernwuerze.at, www.tauernwuerze.at



34 SPORT2000 GLASER KAPRUN

SPORT2000 GLASER

Dein Sportshop in Kaprun, mit Skishop, Snowboardshop, Fashion & Shoes sowie Ski- und Snowboardverleih. Wir gewähren auf jeden Einkauf und im Verleih 10 % Sofortrabatt für Gäste mit der Nationalpark WinterCard. (Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar, gilt nicht auf bereits reduzierte Ware).

Your sports shop in Kaprun, with ski shop, snowboardshop, fashion & shoes as well as ski and snowboard rental. We offer 10 % discount on every purchase and rental for guests with the National Park WinterCard. (Not combinable with other discounts, does not apply to already reduced goods).



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Einkauf und im Ski- und Snowboardverleih

BONUS SERVICE: 10 % off your purchase and ski and snowboard rental



Montag – Sonntag 08:30 – 18:00 Uhr
Monday – Sonntag 8.30 am – 6 pm



SPORT 2000 GLASER
Sigmund Thun Straße 20, 5710 Kaprun, T. +436547 8392
info@sportglaser.at, www.sportglaser.at

35 INTERSPORT PIRCHNER RAURIS

INTERSPORT PIRCHNER

Das große Angebot an Wintersportequipment zum Leihen oder Kaufen macht es nicht leicht, die richtige Entscheidung zu treffen. Die geschulte INTERSPORT Rent Team, selbst begeisterte Wintersportler und Experten in unterschiedlichen Sportarten, freuen sich darauf, Sie mit fachlichem Rat und persönlichen Tipps zu unterstützen. Ein Besuch lohnt sich!

The wide range of winter sports equipment to rent or buy does not make it easy to make the right decision. The trained INTERSPORT Rent team, themselves enthusiastic winter sports enthusiasts and experts in various sports, look forward to supporting you with professional advice and personal tips. A visit is worthwhile!



BONUSLEISTUNG: 10 % auf den Skiverleih

BONUS SERVICE: 10 % off the ski rental



Mo – Fr 09:00 – 12:00 Uhr, 15:00 – 18:00 Uhr
Sa 09:00 – 12:00 Uhr
ab 17.12.2021 täglich 08:30 – 18:00 Uhr

Mon – Fri 9 am – 12 noon, 3 pm – 6 pm
Sat 9 am – 12 noon
from 17.12.2021 daily 8.30 am – 6 pm



PIRCHNER SPORHANDELS GMBH + CO KG
Marktstraße 64+51+Liftweg 4, 5661 Rauris, T. +43 6544 7302
rauris@intersport.at, www.intersport-pirchner.at

1. ALLGEMEINES Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für jeden Inhaber der Nationalpark WinterCard (NPWC) und beruhen auf der Vereinbarung zwischen der Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH (FNPH) und den teilnehmenden Betrieben im Rahmen der Kooperation zur elektronischen Gästekarte NPWC.

2. DEFINITION Die NPWC gilt für alle Personen, die während der NPWC Saison (1. Dezember – 30. April) bei einem der teilnehmenden Beherbergungsbetriebe übernachten und die Voraussetzungen für die NPWC erfüllen (können bei der FNPH angefragt werden). Die definierten Leistungen sind als solche gekennzeichnet und im Folder NPWC angeführt.

3. LEISTUNGSUMFANG / HAFTUNGSAUSSCHLUSS Die Inanspruchnahme der Leistungen führt ausschließlich zu einem Vertragsverhältnis zwischen den Inhabern der NPWC und dem NPWC Leistungspartner, welcher die Leistungen anbietet. Die Inhaber der NPWC nehmen zustimmend zur Kenntnis, dass sich die Betriebszeiten einiger Partner, vor allem aus witterungs- und saisonbedingten Umständen, nicht mit dem gesamten Zeitraum der NPWC Saison decken. Bei manchen Betrieben kann es aus Kapazitätsgründen auch zu längeren Wartezeiten kommen, manche Leistungen können nur nach Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Die Inhaber einer NPWC erklären sich mit den angegebenen Öffnungs- bzw. Geschäftszeiten, allfälligen Zugangsbeschränkungen und auch den Auslastungshinweisen der NPWC Leistungspartner einverstanden und verzichten auf jeglichen Schadenersatz, wenn die angebotenen Leistungen nicht oder nur teilweise erbracht werden. Die NPWC Leistungspartner haften zudem nur für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz, nicht jedoch für leichte Fahrlässigkeit. Darüber hinaus besteht keine Haftung für allenfalls mitgeführte Garderobe oder sonstige mitgeführte Wertgegenstände. Die Inhaber der NPWC nehmen des weiteren zur Kenntnis, dass die FNPH berechtigt ist, die Vereinbarung mit den einzelnen NPWC Leistungspartnern aus wichtigen Gründen auch während der Saison bzw. Vertragsdauer und damit unter Umständen während der Gültigkeit der einzelnen Gästekarten zu beenden. Es können daraus keine wie immer gearteten Ansprüche gegenüber der FNPH oder dem NPWC Beherbergungsbetrieb geltend gemacht werden.

4. AUSGABE DER GÄSTEKARTE Die Beherbergungsbetriebe sind verpflichtet, den Gast elektronisch zu melden und ihm für die Dauer des Aufenthaltes die Gästekarte NPWC auszuhändigen.

5. NICHT-ÜBERTRAGBARKEIT / BESCHÄDIGUNG / VERLUST Die NPWC ist nicht übertragbar und gilt nur in Verbindung mit einem gültigen Lichtbildausweis. Sie darf also nur von jener Person benützt werden, deren Name auf der Karte steht bzw. im Strichcode gespeichert ist. Bei Nichtinanspruchnahme kann kein Ersatz geleistet werden. Verlust, Beschädigung oder technische Mängel sind dem NPWC Beherbergungsbetrieb unverzüglich anzuzeigen. Dem Gast wird umgehend eine neue NPWC ausgestellt. Mit der Ausstellung der neuen Gästekarte verliert die verlorene bzw. beschädigte Karte sofort ihre Gültigkeit.

6. GÜLTIGKEIT Die elektronische Gästekarte gilt ab dem Datum der Anreise bis zum Datum der Abreise und verliert dann ihre Gültigkeit. Die Gültigkeit wird von den Partnerbetrieben geprüft (siehe dazu auch Punkt 2 dieser Vereinbarung).

7. VERWENDUNG Zur Erlangung der Kartenvorteile weist der Karteninhaber seine NPWC vor, die vom NPWC Leistungspartner durch ein Akzeptanzgerät, oder durch bloße Sichtprüfung mit Notiz der Kartenummer und dem Namen des Inhabers auf ihre Gültigkeit und Identität geprüft wird.

8. MISSBRAUCH Bei missbräuchlicher Verwendung der NPWC sind die NPWC Leistungspartner berechtigt und verpflichtet die Gästekarte ersatzlos einzuziehen. Der Karteninhaber haftet für die missbräuchliche Verwendung der Karte durch Dritte. Bei Diebstahl oder Verlust ist er verpflichtet, diesen Vorfall promptly dem NPWC Beherbergungsbetrieb oder der FNPH unter T +43 6562 40939 oder an ferienregion@nationalpark.at zu melden.

9. HAFTUNGSAUSSCHLUSS DER FNPH Die Inhaber der NPWC nehmen zur Kenntnis, dass die FNPH lediglich für die Abwicklung zwischen den Inhabern der NPWC und den NPWC Leistungspartnern bzw. den NPWC Beherbergungsbetrieben zuständig ist. Die Inhaber der NPWC verzichten gegenüber der FNPH auf jeglichen denkbaren Gewährleistungs- bzw. Schadenersatzanspruch und zwar unabhängig davon, ob nun dem NPWC Leistungspartner bzw. dem NPWC Beherbergungsbetrieb bei einem Schaden ein Verschulden anzulasten ist oder nicht. Festgehalten wird, dass – sofern es zu einem Haftungsfall kommt – die FNPH nicht für einen derartigen Schadensfall haftet, zumal weder die NPWC Leistungspartner noch die NPWC Beherbergungsbetriebe Gehilfen, Mitarbeiter oder Angestellte der FNPH sind. Ebenso steht den Inhabern der NPWC gegenüber der FNPH kein Schadenersatz für den Fall zu, dass allfällige in der Broschüre angeführte Leistungen von den NPWC Leistungspartnern nicht erfüllt werden.

10. GERICHTSSTAND Für sämtliche Streitigkeiten aus der Verwendung der NPWC bzw. allfälliger Schadenersatz- oder Gewährleistungsansprüche wird die ausschließliche Zuständigkeit des Bezirksgerichtes Zell am See sowie die ausschließliche Anwendung österreichischen Rechts vereinbart.

11. DATENSCHUTZ Mit Inanspruchnahme der NPWC stimmt der Inhaber der Gästekarte der Verwendung seiner gespeicherten Adressdaten zu internen Verarbeitungszwecken im Sinne der europäischen Datenschutzrichtlinie (EU 2016/679) durch die FNPH ausdrücklich zu.

1. GENERAL These general terms and conditions (T&Cs) are valid for every holder of a Nationalpark WinterCard (NPWC) and are based on an agreement between the Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH (FNPH) and participating companies within the framework of the co-operation on the NPWC electronic visitors card.

2. DEFINITION The NPWC is valid for all persons who stay the night at one of the participating accommodation providers during the NPWC season (1 December to 30 April) and fulfil the conditions for the NPWC (which can be gained on request to FNPH). The defined benefits and services are indicated as such and cited in the NPWC folder.

3. SCOPE OF BENEFITS AND SERVICES / DISCLAIMER OF LIABILITY Use of the benefits and/or services leads solely to a contractual relationship between the holder of the NPWC and the NPWC service partner, which provides the benefits and/or services. The holders of the NPWC affirm they have taken note that the business times of some partners will not cover the entire duration of the NPWC season, especially in cases of bad weather or adverse seasonal conditions. At some companies, long waiting times can develop due to capacity reasons and some benefits and/or services can only be utilised after prior notice. The holders of a NPWC declare to be in agreement with the stated opening and business times, possible restrictions on entry and occupancy indications of the NPWC service partners. The holders waive the right to any damages if the benefits or services offered are not rendered or only partially rendered. The NPWC service partners are liable only for gross negligence and intent, but not for minor negligence. In addition, there is no liability for any clothing or other valuables taken to a location where the card is used. The holders of the NPWC additionally take note that the FNPH is entitled to end the agreements in place with individual NPWC service partners for important reasons (also during the season) and change the duration of contracts and thereby in some circumstances end the validity of individual visitors' cards. Consequently, no claims of any kind are valid against the FNPH or the NPWC accommodation providers.

4. ISSUANCE OF VISITORS' CARDS Accommodation providers are obligated to register guests electronically and hand them a card valid for the duration of their stay.

5. NON-TRANSFERABILITY / DAMAGE / LOSS The NPWC is non-transferable and is valid only upon presentation of valid photo identification. The card can only be used by the person whose name is on the card and saved on the barcode. In the event of non-use, no replacement can be provided. The NPWC accommodation provider should be promptly informed or shown any cases of loss, damage or technical deficiencies. The guest will be promptly issued with a new NPWC. Upon showing the new visitors' card, the lost or damaged card immediately loses its validity.

6. VALIDITY The electronic visitors' card is valid from the date of arrival until the date of departure and then loses its validity. The validity will be checked by the partner companies (see point two of this agreement also).

7. USAGE To attain the benefits of the card, the cardholder has to present their NPWC, which will be checked for validity and identity by the NPWC service partner with an authorisation device or a simple visual inspection noting the card number and the name of the holder.

8. MISUSE In the case of improper use of the NPWC, the NPWC service partners are entitled and obliged to seize the visitors' card without replacement. The cardholder is liable for the improper use of the card by third parties. In the case of theft or loss, the cardholder is obliged to report the incident promptly to the NPWC accommodation provider or FNPH via T +43 6562 40939 or ferienregion@nationalpark.at.

9. DISCLAIMER OF LIABILITY OF FNPH The holder of the NPWC notes that FNPH is solely responsible for the handling between the holder of the NPWC and the NPWC service partner as well as the NPWC accommodation provider. The holders of the NPWC waive the right to make any conceivable guarantee or damage compensation claim against FNPH independently of whether the NPWC service partner or the NPWC accommodation provider is charged with culpability for damages or not. It is declared that – as far as a case of liability is concerned – the FNPH is not liable for this type of event of damage and neither are the NPWC service partners or the NPWC accommodation providers along with assistants, employees and staff members of the FNPH. Likewise the holder of the NPWC is not due any damages from FNPH in the possible case that the benefits or services from NPWC service providers cited in the brochure are not fulfilled.

10. JURISDICTION For all disputes about the usage of the NPWC or possible compensation or guarantee claims, the sole jurisdiction of the county court of Zell am See is agreed upon, as is the sole application of Austrian law.

11. DATA PROTECTION By using the NPWC the holder of the guest card explicitly agrees to the usage of his/her saved address details for internal processing purposes by the FNPH within the legal framework of the General Data Protection Regulation (EU 2016/679).

NATIONALPARK SOMMER CARD

MAI – OKTOBER 2022

DIE VIELEN VORTEILE DER NATIONALPARK SOMMERCARD *THE BENEFITS*

Mehr als 60 Leistungen zur Auswahl

- Bergbahnen in der Region
- Badeseen, Hallen- und Freibäder
- Museen und Ausstellungen
- Krimmler Wasserfälle und WasserWelten Krimml
- Ausflugsziele und Sehenswürdigkeiten
- Bogenschießen und Goldwaschen
- Sport und Freizeitaktivitäten

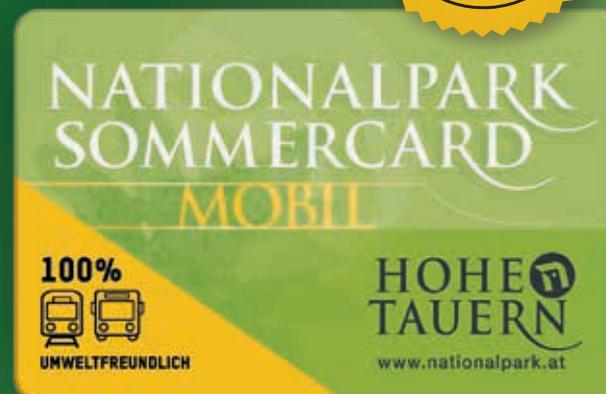
EINE ATTRAKTION TÄGLICH KOSTENLOS NUTZBAR

More than 60 benefits to choose

- *Cable cars in the region*
- *Swimming lakes, indoor and outdoor pools*
- *Museums and exhibitions*
- *Krimml Waterfalls and Krimml Worlds of Water*
- *Excursion destinations and sights*
- *Archery and panning for gold*
- *Sports and leisure activities*

ONE ATTRACTION EVERY DAY – FREE OF CHARGE

| BERGERLEBNIS
| BADEN
| SPORT
| MUSEEN
| NATUR



Alle Partnerbetriebe der Nationalpark SommerCard finden Sie unter nationalpark-sommercard.at
All partner accommodations of Nationalpark SommerCard may be found on

INKLUSIVKARTE / INCLUSIVE CARD

Bei Fragen stehen wir Ihnen mit Informationen jederzeit gerne zur Verfügung.

HOHE TAUERN

DIE NATIONALPARK-REGION

Ferienregion Nationalpark
Hohe Tauern GmbH

Gerlosstraße 18 | 5730 Mittersill

T +43 6562 40939

ferienregion@nationalpark.at

nationalpark.at



@nationalparkregion

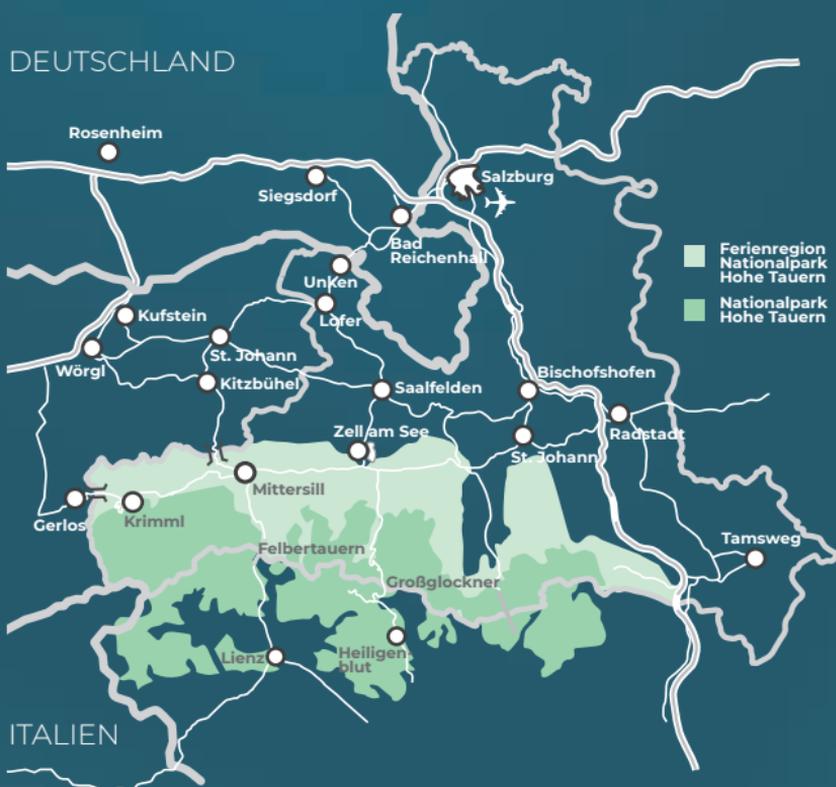


FNPHT



@nationalpark_at

nationalpark-wintercard.at



IMPRESSUM: Herausgeber: Ferienregion Nationalpark Hohe Tauern GmbH, Gerlosstraße 18, 5730 Mittersill, www.nationalpark.at | **Fotos:** FNPHT – Huber Fotografie, David Innerhofer, Daniel Kogler, Ferdinand Rieder, PhotoArt Reifmüller, Branislav Rohal, Harry Liebmann, Werner Krug, Daniel Schwab, Christian Berauer; R. Sonnberger; SLTG – Michael Größinger; Fotolia – WavebreakMedia-Micro, Fotos aller angeführten Partner | **Grafik:** Christian Nindl Grafik Design GmbH, Bramberg | **Druck:** Samson Druck GmbH, Samson Druck Str. 171, 5581 St. Margarethen **Stand:** November 2021. Alle Angaben ohne Gewähr. Fehler, Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.



PEFC zertifiziert

Dieses Papier stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen

www.pefc.org